

Dodatek A do ZAŁĄCZNIKA VII

Restrukturyzacja rumuńskiego przemysłu hutniczego (jak określono w załączniku VII, rozdział 4, sekcja B)

CZĘŚĆ I

PRZEDSIĘBIORSTWA KORZYSTAJĄCE Z POMOCY PAŃSTWA W RAMACH PROGRAMU RESTRUKTURYZACJI HUTNICTWA ŻELAZA I STALI W RUMUNII

- Ispat Sidex Galați
- Siderurgica Hunedoara
- COS Târgoviște
- CS Reșița
- IS Câmpia Turzii
- Donasid (Siderca) Călărași

CZĘŚĆ II

HARMONOGRAM I OPIS ZMIAN W ZDOLNOŚCIACH PRODUKCYJNYCH ⁽¹⁾

	Instalacja	Zmiana zdolności produkcyjnych (tony)	Data zatrzymania produkcji	Data zamknięcia na stałe
Siderurgica Hunedoara	walcówka nr 1	-400 000	1995	1997
	walcówka nr 3	-280 000	1998	2000
	kształtowniki średnie	-480 000	pierwszy kwartał 2008	drugi kwartał 2008
IS Câmpia Turzii	walcówka nr 1	-80 000	1995	1996
CS Reșița	kształtowniki lekkie	-80 000	2000	2001
	koła do wagonów	-40 000	1999	2000
	kształtowniki ciężkie	-220 000	czwarty kwartał 2007	drugi kwartał 2008
	kształtowniki średnie i specjalne	-120 000	czwarty kwartał 2006	czwarty kwartał 2007

	Instalacja	Zmiana zdolności produkcyjnych (tony)	Data zatrzymania produkcji	Data zamknięcia na stałe
Donasid (Siderca) Călărași	kształtowniki średnie	-3 50 000	1997	1999
	Zmiana zdolności produkcyjnych netto	-2 050 000		

⁽¹⁾ Obniżenie zdolności produkcyjnych musi być trwałe w rozumieniu decyzji Komisji nr 3010/91/EWWiS z dnia 15 października 1991 r. (Dz.U. L 286 z 16.10.1991, str. 20).

CZĘŚĆ III

PUNKTY ODNIESIENIA RESTRUKTURYZACJI

1. Trwała konkurencyjność

Biorąc pod uwagę szczególne zasady księgowości stosowane przez Komisję, każde przedsiębiorstwo objęte pomocą powinno osiągnąć minimalny roczny wynik operacyjny brutto w odniesieniu do obrotu w wysokości 10 % dla niezintegrowanych przedsiębiorstw sektora hutnictwa żelaza i stali, 13,5 % dla zintegrowanych zakładów hutnictwa żelaza i stali oraz minimalny zwrot w wysokości 1,5 % obrotów z kapitału własnego, nie później niż do dnia 31 grudnia 2008 roku. Dane te zostaną sprawdzone w ramach corocznej niezależnej oceny przeprowadzanej między rokiem 2005 a 2009, zgodnie z rozdziałem 4, sekcja B, ustęp 13 załącznika VII.

2. Wydajność

Całkowita wydajność porównywalna z tą, która jest osiągnięta przez sektor przemysłu hutniczego UE zostanie stopniowo osiągnięta do dnia 31 grudnia 2008 roku. Dane te zostaną sprawdzone w ramach corocznej niezależnej oceny przeprowadzanej między rokiem 2005 a 2009, zgodnie z rozdziałem 4, sekcja B, ustęp 13 załącznika VII.

3. Obniżenia kosztów

Szczególną wagę przywiązuje się do obniżenia kosztów jako kluczowego elementu trwałej konkurencyjności. Zostanie to w pełni wprowadzone w życie, zgodnie z biznes planami spółek objętych pomocą.

CZĘŚĆ IV

ORIENTACYJNY WYKAZ WYMOGÓW INFORMACYJNYCH

1. Produkcja i wyniki rynkowe

- produkcja miesięczna surowej stali, półwyrobów oraz wyrobów gotowych, według kategorii jak również według asortymentu wyrobów,
- produkty sprzedane, z uwzględnieniem poziomów sprzedaży, cen i rynków; wyszczególnienie według asortymentu wyrobów.

2. Inwestycje

- szczegółowy opis dokonanych inwestycji,
- data zakończenia,
- koszty inwestycji, źródła finansowania oraz wartość jakiegokolwiek pomocy, która została udzielona w związku z inwestycją,
- dzień płatności pomocy, jeżeli miała miejsce.

3. Ograniczenie siły roboczej

- ilość i harmonogram zwolnień,
- zmiany w zatrudnieniu w przedsiębiorstwach objętych pomocą (rozróżnienie między bezpośrednim i pośrednim zatrudnieniem),
- zmiany w poziomie zatrudnienia w krajowym sektorze hutnictwa żelaza i stali.

4. Zdolności produkcyjne (w odniesieniu do całego sektora hutnictwa żelaza i stali w Rumunii)

- dzień lub przewidywany dzień zatrzymania produkcji zdolności produkcyjnych wyrażony w MPP (MPP oznacza maksymalną możliwą roczną produkcję, która może zostać uzyskana w zwykłych warunkach pracy), oraz opis tych zdolności produkcyjnych,
- dzień (lub przewidywany dzień) demontażu, zgodnie z definicją zawartą w decyzji Komisji nr 3010/91/ EWWiS w sprawie informacji, które mają zostać dostarczone przez przedsiębiorstwa z sektora przemysłu hutniczego odnośnie do ich inwestycji ⁽¹⁾, właściwej instalacji oraz szczegóły dotyczące demontażu,
- dzień (lub przewidywany dzień) wprowadzenia nowych zdolności produkcyjnych oraz ich opis,
- zmiana całkowitej zdolności produkcyjnej w Rumunii w zakresie surowej stali oraz wyrobów gotowych według kategorii.

5. Koszty

- podział kosztów oraz ich odpowiednie zmiany w przeszłości i w przyszłości, w szczególności obniżenie kosztów siły roboczej, zużycia energii, obniżenie kosztów surowców, akcesoriów oraz usług zewnętrznych.

6. Wyniki finansowe

- zmiany w wybranych kluczowych wskaźnikach finansowych zapewniające dążenie do uzyskania trwałej konkurencyjności (wyniki finansowe i wskaźniki muszą być dostarczone w sposób pozwalający na porównanie z finansowym planem restrukturyzacji przedsiębiorstwa oraz muszą zawierać test trwałej konkurencyjności stosowany przez Komisję);

⁽¹⁾ Dz.U L 286 z 16.10.1991, str. 20.

- szczegóły dotyczące opłaconych podatków i ceł, z uwzględnieniem informacji o wszelkich odstępstwach od zwykle mających zastosowanie zasad fiskalnych i celnych,
- poziom obciążeń finansowych,
- szczegóły dotyczące terminów spłaty pomocy już udzielonej zgodnie z warunkami niniejszego Protokołu,
- warunki nowych pożyczek (niezależnie od ich źródła).

7. Utworzenie nowego przedsiębiorstwa lub nowego zakładu obejmujące zwiększenie zdolności produkcyjnych

- identyfikacja każdego uczestnika z sektora prywatnego lub publicznego,
- źródła finansowania utworzenia nowego przedsiębiorstwa lub nowych zakładów,
- warunki i zasady udziału prywatnych i publicznych udziałowców,
- struktura zarządzania nowego przedsiębiorstwa.

8. Zmiany w strukturze własności.
